

**Infrastruktur**
Wir. Dienen. Deutschland.**Bundesamt für Infrastruktur, Umweltschutz und
Dienstleistungen der Bundeswehr**

KompZ BauMgmt Wiesbaden – K 1

Bundesamt für Infrastruktur, Umweltschutz und Dienstleistungen
der Bundeswehr • KompZ BauMgmt WI –
Moltkerring 9 • 65189 Wiesbaden

000500226739

Moltkerring 9, 65189 Wiesbaden
Postfach 5902, 65189 Wiesbaden
Telefon: +49 (0)611- 799 - 3770
Telefax: +49 (0)611 - 799 - 3799Hessisches Ministerium des Inneren
und für Sport
Postfach 3167
65021 Wiesbaden

Hessisches Ministerium des Inneren und für Sport		
Eingang Nr.		
21. Sep. 2017		
Anl.: <i>Bil</i>		
Abt.	Ref.	Korr.

UDBwKompBaugmWIK1@bundeswehr.org

Aktenzeichen
45-80-01/4033Bearbeiter/-in
LRDir SchumberaBonn,
09. September 2017

BETREFF **Liegenschaftsprogramm der Streitkräfte der vereinigten Streitkräfte;**
hier: Liegenschaftsanforderung IMCIM ID-Nr. 4033

BEZUG 1. Bereichserlass D/1800/38
2. Schreiben des US Department of the Army vom 13. Juni 2017

ANLAGE - 1 - (Bezug 2)

Sehr geehrte Damen und Herren,

in der Anlage übersende ich die Liegenschaftsanforderung der US-Streitkräfte ID-Nr. 4033. Die Liegenschaftsanforderung bezieht sich auf eine Fläche von rund 1.000 m² in der Flur 97 auf dem Gebiet der Landeshauptstadt Wiesbaden. Auf den in der Liegenschaftsanforderung näher bezeichneten Grundstücken soll ein Anflugbefeuerungssystem mit Anzeigelichtern für den Flugplatz in der Lucius Clay Kaserne installiert und unterhalten werden.

Trotz des geringen Flächenbedarfs bin ich mir wegen der technischen Aspekte nicht sicher, ob diese Liegenschaftsanforderung als raumbedeutsam im Sinne des § 1 II Landesbeschaffungssystem zu bewerten ist.

Ich bitte hierzu um Ihre Stellungnahme.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag


Detlev Schumbera



DEPARTMENT OF THE ARMY
UNITED STATES INSTALLATION MANAGEMENT COMMAND
EUROPE, GSE
SEMBACH KASERNE, BLDG 151
67681 SEMBACH - HEUBERG, GE

Real Estate

13 June 2017

Bundesministerium der Verteidigung
Referat IUD I 4
Postfach 1328
53003 Bonn

Ladies and Gentlemen:

Reference is made to the US Forces Accommodation Program.

Attached find an accommodation requirement of the US Forces for an easement right to construct and maintain the Medium Intensity Approach Lighting System with Runway Indicator Lights (MALSR) at Wiesbaden Army Airfield. This accommodation requirement is assigned ID No. 4033 for identification purposes.

The Sembach Real Estate Office will be responsible for the negotiation, acquisition, and documentation of the acquisition.

Request the German Federal Ministry of Defense approves this accommodation request at an early date and forwards it to the Bundesanstalt fuer Immobilienaufgaben in Bonn for action with the appropriate local Bundesanstalt fuer Immobilienaufgaben.

A copy of this letter has been forwarded to the Bundesanstalt fuer Immobilienaufgaben in Bonn. A courtesy translation is attached.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "G. Daly", written over a circular stamp or mark.

Gaelen C. Daly
Chief, Real Estate
IMCOM-Europe

Enclosure

Courtesy Translation/Gefälligkeitsübersetzung

In der Anlage übersenden wir Ihnen eine Liegenschaftsanforderung fuer ein Gestattungsrecht fuer den Bau und die Unterhaltung eines Anflugbefeuerungssystems mittlerer Intensität mit Anzeigelichtern fuer die Pistenausrichtung - MALSR (Medium Intensity Approach Lighting System with Runway Alignment Indicator Lights) fuer das U.S. Army Airfield in Wiesbaden. Die Liegenschaftsanforderung läuft unter ID Nr. 4033.

Das Real Estate Office Sembach ist zuständig fuer die Verhandlung und Dokumentation der Beschaffung.

Wir waeren Ihnen verbunden, wenn das Bundesministerium der Verteidigung dieser Liegenschaftsanforderung baldmöglichst zustimmen und sie zur weiteren Bearbeitung durch die Bundesanstalt fuer Immobilienaufgaben in Bonn an die zustaendige Bundesanstalt fuer Immobilienaufgaben weiterleiten würde.

Eine Kopie dieses Schreibens wurde an die Bundesanstalt fuer Immobilienaufgaben in Bonn uebersandt. Eine Uebersetzung dieses Schreibens ist beigefuegt.

(Unterschrift)

Gaelen C. Daly
Chief, Real Estate
IMCOM-Europe

Anlage

CF:

Commander, USAG Wiesbaden, Attn: IMWB-ZA, Unit 29623, APO AE 09005-9623

USFLO Hessen

Bundesanstalt fuer Immobilienaufgaben, Postfach 1308, 53003 Bonn

Real Estate Office Sembach

ACCOMMODATION PROGRAM REQUEST

Date: 13 June 2017

1. Responsible Agency: Installation Management Command - Europe, Real Estate
2. Using Agency: USAG Wiesbaden (Airfield Operations)
3. Date Required: As soon as possible
4. IMCOM Identification Number: 4033
5. Location: adjacent to the western airfield area at Lucius Clay Kaserne
Wiesbaden - Hessen
6. Purpose of Requirement: install and maintain a medium intensity approach lighting system with runway alignment indicator lights (MALSR) outside the US installation boundary.
7. Size: approx. 1,007 sqm of land

Plot Nr.	Parcel#	Owners:
97	6/1	Evang. Paulusgemeinde Erbenheim, Ringstr. 9, WB
97	6/2	" "
97	7	Gerhard Hesselbach, WB
97	8	City of Wiesbaden
97	16	FRG
97	13	City of Wiesbaden
8. Justification:
 - a. USAG Wiesbaden requests easement rights being granted to place and maintain the Medium Intensity Approach Lighting System with Runway Alignment Indicator Lights (MALSR) to include underground cables, position lights, and lighting manholes.
 - b. Wiesbaden Army Airfield has multiple Precision Approaches; 2 Ground Controlled Radar Approaches (GCA) from either side of the runway and an Instrument Landing System (ILS) from the Eastern direction (RWY25). A Precision Approach is a guided approach by either a voice ATC controller using radar or a device that sends a radio signal to the aircraft for the pilot to follow. The precision approaches are unique in that they bring the aircraft to within 200 feet vertical above the ground without any visual obstruction. The U.S. Forces require that all precision approaches be married up with an extended centerline Lighting System that will reduce the required weather factors in order to commit to the approach. Future development of the Navigational Aids to Wiesbaden

AAF include an additional ILS for the aircraft approaching from the west (RWY07), which is far more precise, safe and reliable.

Parcel	Opt 1 [m2]	Opt 2 [m2]
6/1	43	114
6/2	222	222
7	179	182
8	14	14
16	465	465
13	16	10
Total [m2]	949	1007

Liegenschaftsanforderung

13. Juni 2017

1. Zuständige Stelle: Installation Management Command - Europa, Real Estate
2. In Anspruch nehmende Dienststelle: U.S. Standort Wiesbaden (Flugplatzkontrolle)
3. Bedarfsdatum: baldmöglichst
4. IMCOM-Identifikationsnummer: 4033
5. Ort: im Anschluss zum westlichen Flugplatzgelände in der Lucius Clay Kaserne, Wiesbaden - Hessen
6. Zweck der Anforderung: Installation und Unterhaltung eines Anflugbefeuerungssystems mittlerer Intensität mit Anzeigelichtern für die Pistenmarkierung (MALSR) außerhalb der US Liegenschaft.
7. Größe: Ca. 1,007 qm Land

Flur Nr.	Parzellen Nr.	Eigentümer:
97	6/1	Evang. Paulusgemeinde Erbenheim, Ringstr. 9, WB
97	6/2	" "
97	7	Gerhard Hesselbach, WB
97	8	Stadt Wiesbaden
97	16	Bundesr. Deutschland
97	13	Stadt Wiesbaden

8. Begründung:
- a. USAG Wiesbaden benötigt Gestattungsrechte für die Verlegung und Wartung eines Mittleren Intensitätsansatz-Beleuchtungssystems mit Runway Alignment Indicator Lights (MALSR), um unterirdische Kabel, Positionsleuchten und Beleuchtungsschächte zu installieren.
- b. Der US Flugplatz Wiesbaden hat mehrere Präzisionsanflüge; 2 Ground Controlled Radar Approaches (GCA) an beiden Seiten der Landebahn und ein Instrument Landing System (ILS) aus östlicher Richtung (RWY25). Ein Präzisionsanflug ist ein geleiteter Anflug mittels einem Sprach-ATC-Controller und Radar,

oder einem Gerat das ein Funksignal an den Piloten im Flugzeug sendet, um diesem zu folgen. Diese Präzisionsanflüge sind deshalb einzigartig, weil sie das Flugzeug innerhalb von 200 Fuß vertikal über den Boden leiten, ohne visuelle Obstruktion. Die U.S. Vorschriften schreiben vor, dass alle Präzisionsanflüge mittels einem erweiterten Mittellinien-Belichtungssystem ausgeführt werden, um eventuelle Wetterfaktoren zu reduzieren und einen reibungslosen Anflug zu sichern. Die zukünftige Entwicklung am Wiesbaden AAF und Navigationshilfe erfordert eine zusätzliche ILS für Flugzeug, die sich aus dem Westen (RWY07) nähern, was weitaus präziser, sicherer und zuverlässiger ist.